

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ JAZYKOVÝCH KURZOV
(ďalej len „Zmluva“)
uzavretá podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ: **Kancelária Rady pre rozpočtovú zodpovednosť,
nezisková organizácia**

Sídlo: Imricha Karvaša 1, Bratislava 81325

IČO: 42263051

DIČ: 2023552652

Konajúci:

Bankové spojenie: Národná banka Slovenska

Číslo účtu (IBAN):

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I

Oddiel: Sa, vložka č.

Tel. kontakt

Email: sekretariat@rrz.sk

(ďalej len „Objednávateľ“)

Poskytovateľ: **CANADIAN BILINGUAL INSTITUTE, s.r.o.**

Sídlo: Riazanská 62, 831 03 Bratislava

Prevádzka: Obchodná 45 – 49, 811 06 Bratislava

IČO: 35883138

IČ DPH: SK2021827346

Konateľ:

Označenie registra: Spoločnosť zapísaná v obchodnom reg. Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 31451/B.

Bankové spojenie: VÚB banka

Číslo účtu:

IBAN: SK10 0200 0000 0036 8341 6657

Tel. kontakt:

Email: cbi@cbi.sk

(ďalej len „Poskytovateľ“)

v nasledovnom znení:

Článok 1.
Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie jazykového vzdelávania pre zamestnancov objednávateľa (ďalej aj „študujúci“ alebo „účastníci kurzu“). Poskytovateľ sa touto zmluvou zaväzuje zabezpečiť jazykové vzdelávanie a študijný materiál podľa požiadaviek Objedávateľa určených v písomnej požiadavke (objednávke) podľa ods. 1.6. a Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi odplatu (cenu) dohodnutú v článku 3. tejto zmluvy.
- 1.2. Výučba jazyka bude organizovaná v kurzoch alebo individuálne, prípadne semi - individuálne podľa záujmu Objedávateľa.

- 1.3. Študenti budú zaradení do kurzov na základe rozmiestňovacieho testu, ktorý zabezpečí poskytovateľ.
- 1.4. Zameranie výučby jednotlivých kurzov určí objednávateľ po dohode s poskytovateľom.
- 1.5. Objednávateľ používa systém úrovní jazykového vzdelávania podľa prílohy č. 1. Každá úroveň je definovaná dosiahnutými schopnosťami po absolvovaní príslušnej úrovne. Poskytovateľ sa zaväzuje prispôbiť výučbu tak, aby študenti boli vedení k dosiahnutiu definovaných schopností.
- 1.6. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať jazykové vzdelávanie pre zamestnancov na základe požiadavky na kurz resp. záväznej Objednávky, ktorú mu doručí objednávateľ písomne alebo e-mailom. Požiadavka sa považuje za záväzne prijatú zo strany Poskytovateľa jej písomnou/e-mailovou akceptáciou. Požiadavka na kurz obsahuje:
- číslo kurzu
 - zoznam študentov
 - počet študijných materiálov
 - počiatočnú úroveň študentov
 - počet hodín celého kurzu
 - počet hodín týždenne
 - čas výučby
 - dátum ukončenia kurzu
 - dátum ukončenia najbližšej úrovne
 - zameranie kurzu
 - požiadavky na lektora (Slovak/native a pod.)
- Poskytovateľ na základe požiadavky na kurz navrhne kvalifikovaného lektora a odporučí potrebné študijné materiály pre študentov.
- 1.7. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi iného lektora v prípade, že objednávateľ o to požiada.
- 1.8. Poskytovateľ sa zaväzuje spolupracovať s objednávateľom pri spracovávaní individuálnych študijných plánov študentov. Poskytovateľ je povinný objednávateľa upozorniť na prípadnú nevhodnosť jeho pokynov alebo zadaní.
- 1.9. Poskytovateľ informuje objednávateľa o účasti študentov na kurzoch vždy po uplynutí kalendárneho mesiaca. Poskytovateľ doručí objednávateľovi spolu s faktúrou kópie podpísaných prezenčných listín účastníkov kurzov. Výučba bude prebiehať v priestoroch objednávateľa, pokiaľ nebude dohodnuté inak.
- 1.10. Objednávateľ je oprávnený v priebehu výučby uplatniť požiadavku na výmenu lektora. V období od uplatnenia požiadavky objednávateľa na výmenu lektora až do výmeny

lektora nebude prebiehať výučba podľa tejto zmluvy. V prípade potreby pristúpia zmluvné strany k úprave už uskutočnenej objednávky podľa ods. 1.6..

Článok 2. Čas plnenia

- 2.1. Čas výučby bude stanovený objednávateľom po dohode s poskytovateľom a účastníkmi kurzu v kontexte požiadaviek na kurz.
- 2.2. Akékoľvek zmeny v organizácii jazykových kurzov, ich rušenie alebo presun termínov z objektívnych dôvodov na ktorejkoľvek zmluvnej strane sú zmluvné strany povinné oznámiť emailom alebo telefonicky najneskôr 24 hodín pred začiatkom výučby druhej zmluvnej strane. Takto zrušené vyučovacie hodiny môžu byť nahradené v obojstranne dohodnutých náhradných termínoch do konca obdobia, ktoré je určené pre príslušnú úroveň podľa požiadaviek na kurz, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok 3. Cena

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli na cene predmetu zmluvy na 37,80 EUR bez DPH za jednu vyučovaciu hodinu, ktorá predstavuje 90 minút a za **native** lektora **od 07:00 a do 17:00**.

V prípade, že má objednávateľ záujem o hodinu v inej dĺžke trvania, cena za takúto vyučovaciu jednotku bude alikvotne prerátaná z ceny za 90 minútovú hodinu. V tejto cene sú zahrnuté všetky náklady poskytovateľa súvisiace s poskytovaním plnenia podľa tejto Zmluvy.

- 3.2. K cene podľa ods. 3.1. bude účtovaná DPH podľa príslušných právnych predpisov SR platná ku dňu uskutočnenia (dodania) zdaniteľného plnenia.
- 3.3. V prípade, ak nedôjde k úhrade dohodnutej odplaty, má poskytovateľ právo od tejto zmluvy odstúpiť titulom podstatného porušenia povinností na strane objednávateľa. Nárok na náhradu škody, ušlého zisku, týmto nie je dotknutý.

Článok 4. Platobné podmienky

- 4.1. Úhradu ceny predmetu zmluvy uskutoční objednávateľ na základe faktúry za skutočne vykonané služby, t.j. uskutočnené hodiny.
- 4.2. Poskytovateľ vyhotoví faktúru – daňový doklad jedenkrát mesačne, vždy na začiatku mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom sa uskutočnili hodiny. Faktúra bude obsahovať počet odučených hodín v tomto mesiaci pre každú študijnú

skupinu, kópie podpísaných prezenčných listín účastníkov kurzu a počet absolvovaných hodín.

- 4.3. V prípade, že objednávateľ neoznámí poskytovateľovi neúčast' na vyučovaní najneskôr 24 hodín pred vyučovaním, poskytovateľ má právo považovať tieto hodiny za uskutočnené a fakturovať ich objednávateľovi, ktorý je povinný uhradiť ich v plnej výške (tzv. absolvované hodiny).
- 4.4. V prípade, že poskytovateľ zruší výučbu menej ako 24 hodín pred jej uskutočnením, lektor odučí náhradnú hodinu v obojstranne dohodnutých náhradných termínoch do konca obdobia, ktoré je určené pre príslušnú úroveň podľa požiadaviek na kurz.
- 4.5. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti faktúry v lehote 30 kalendárnych dní od dátumu preukázateľného doručenia objednávateľovi.
- 4.6. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom zúčtovania bankou poskytovateľa.

Článok 5.

Dôverné informácie a osobitné ustanovenia

- 5.1 Poskytovateľ sa v súlade s § 17 a nasl. a § 271 Obchodného zákonníka zaväzuje udržiavať v prísnej tajnosti dôverné informácie týkajúce sa predmetu tejto zmluvy, najmä poskytnuté osobné údaje, ako aj všetky ďalšie dôverné informácie, písomné i ústne, nezverejňovať a neposkytovať ich žiadnej tretej fyzickej alebo právnickej osobe. V prípade poskytnutia dôverných informácií svojim zamestnancom, je Poskytovateľ povinný tieto osoby poučiť o povinnosti dodržať ustanovenia tohto článku o dôverných informáciách a pred oboznámením sa s dôvernými informáciami, týkajúcimi predmetu plnenia tejto zmluvy, alebo týkajúcimi sa objednávateľa, zabezpečiť podpísanie záväzku mlčanlivosti týmito osobami.
- 5.2. Dohoda o utajení sa nevzťahuje na:
 - a) informácie, získané nezávisle, bez toho, aby porušil túto zmluvu alebo podobnú dohodu o dôvernosti informácií,
 - b) informácie, ktoré sú verejne dostupné z dôvodu, ktorý neznamena porušenie tejto zmluvy,
 - c) zverejnenie dôverných informácií na základe rozhodnutia alebo nariadenia štátneho orgánu oprávneného na vyžiadanie dôverných informácií na základe právnych predpisov,
 - d) informácie, ku ktorým zmluvná strana dospela nezávisle vlastnou tvorivou činnosťou.
- 5.3. V prípade, ak budú súčasťou dôverných informácií objednávateľa podľa bodu 1 tohto článku osobné údaje a iné dôverné informácie o zamestnancoch objednávateľa, alebo iných fyzických osôb a poskytovateľ pri riadnom plnení podľa tejto zmluvy príde

s takýmito dôvernými informáciami do styku, alebo k nim získa prístup, je poskytovateľ povinný:

- zachovávať mlčanlivosť o týchto osobných údajoch, o spôsobe a forme ich spracovania objednávateľom ako aj o informačných systémoch objednávateľa, na ktorých sú tieto údaje spracovávané v rozsahu stanovenom § 22 zákona č. 122/2013 Z.z. Zákona o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako aj internými predpismi objednávateľa,
- poučiť všetkých svojich zamestnancov, alebo iné osoby poverené vykonávaním činnosti v mene poskytovateľa podľa tejto zmluvy o povinnostiach, ktoré vyplývajú osobám s prístupom k osobným údajom zo zákona č. 122/ 2013 Z.z. Zákona o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a z príslušných interných predpisov objednávateľa, ktoré sa týkajú najmä povinnosti mlčanlivosti,
- dodržiavať všetky povinnosti stanovené zák.č. 122/2013 Z.z. Zákona o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako aj internými predpismi objednávateľa, ktoré sa týkajú bezpečnosti a ochrany osobných údajov spracovávaných objednávateľom,
- okamžite po ukončení potreby na zhotovenie diela vrátiť objednávateľovi akýkoľvek záznam, elektronický alebo fyzický nosič informácií obsahujúci osobné údaje spracovávané objednávateľom.

Poskytovateľ ďalej nesmie:

- osobné údaje spracovávané objednávateľom poskytnúť tretej strane alebo ich zverejniť; objednávateľ poskytnutím osobných údajom súhlasí s ich spracovaním na účel obchodnej činnosti poskytovateľa,
- vynášať z priestorov objednávateľa akékoľvek elektronické alebo fyzické nosiče informácií, ktoré obsahujú, alebo by mohli obsahovať osobné údaje bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa,
- vyhotovovať akékoľvek kópie záznamov obsahujúcich osobné údaje spracovávané objednávateľom bez jeho predchádzajúceho písomného súhlasu.

- 5.4. Ustanovenia tohto článku platia aj po skončení platnosti tejto zmluvy.
- 5.5. Objednávateľ sa touto zmluvou zaväzuje, že nevykoná žiaden úkon, ktorým by lektora, ktorý poskytoval služby jazykového vzdelávania, priamo alebo nepriamo právne alebo skutkovo zaviazal k poskytovaniu jazykových služieb (totožný predmet poskytovania služieb) bez súčinnosti poskytovateľa (CBI). V prípade, ak objednávateľ poruší ustanovenie tohto bodu, je povinný uhradiť CBI paušálne sumu rovnajúcu sa strate príjmu, ktorú CBI neobdržalo titulom straty záujemcu o poskytovanie jazykového vzdelávania (označený ako objednávateľ v tejto zmluve), rovnajúcu sa súčtu úhrad plnení tohto objednávateľa za kalendárny rok, ktorý predchádza roku, v ktorom bola ukončená vzájomná spolupráca CBI a objednávateľa o poskytovanie jazykového vzdelávania zo strany tohto objednávateľa jednostranne.
- 5.6. Zmluvné strany sa zaviazali vyvinúť všetky kroky, aby sa predišlo akémukoľvek druhu korupcie. Predovšetkým je zakázané podplácanie, úplatky a vydieranie s cieľom získania vplyvu na obchodných partnerov, politikov, zástupcov štátnej správy, verejnej správy, justície a verejnosti.
- 5.7. Zmluvné strany prehlasujú, že peňažné prostriedky použité v súlade s touto zmluvou nepochádzajú z trestnej činnosti v zmysle zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred

legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu v znení neskorších predpisov.

- 5.8 Objednávateľ sa touto zmluvou zaväzuje, že lektorov, ktorí poskytovali výučbu cudzieho jazyka podľa tejto zmluvy neprijme (akýmkoľvek spôsobom, priamo alebo nepriamo) po dobu 12 mesiacov po skončení zmluvného vzťahu na výkon: ako lektora cudzieho jazyka a/alebo poskytovateľa služieb, ktorých obsah sa zhoduje (čo i len čiastočne) s náplňou v zmysle tejto zmluvy. Za pôsobenie lektora cudzieho jazyka v CBI alebo poskytovanie služieb v zmysle predchádzajúcej vety sa rozumie ich vykonávanie:
- na základe živnostenského alebo iného oprávnenia vo svojom mene a na svoj účet,
 - v zmysle ustanovení akýchkoľvek právnych predpisov Slovenskej republiky; v podobe majetkovej alebo osobnej účasti v tretích osobách,
 - účasť v riadiacich alebo v štatutárnych orgánoch tretích osôb,
 - v pracovnoprávnom pomere alebo na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru,
 - v združení fyzických alebo právnických osôb,
 - v podobe poskytovania služieb, spolupráce alebo pomoci v akejkoľvek forme tretím osobám poskytujúcim služby, ktoré sú obdobné s činnosťou zamestnávateľa.
- 5.9 V prípade porušenia záväzku objednávateľa uvedeného v bode 5.8. tejto zmluvy, má spoločnosť CBI nárok voči spoločnosti, ktorá vystupovala ako objednávateľ, na sumu rovnajúcu sa desaťnásobku celkového príjmu, ktoré obdržala CBI za poskytovanie služieb objednávateľovi počas trvania platnosti a účinnosti tejto zmluvy za každý jednotlivý prípad porušenia a taktiež nárok na náhradu škody, ak vznikne.

Článok 6. Doručovanie

- 6.1 Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti s touto zmluvou a jej plnením (ďalej len „Písomnosť“), musia byť urobené v písomnej forme a doručené na korešpondenčnú adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, v tomto článku alebo na inú adresu, ktorú oznámi táto zmluvná strana. Písomnosť sa považuje za doručenú za nasledovných podmienok:
- a) v prípade osobného doručovania alebo doručovania prostredníctvom kuriérskej služby sa Písomnosť považuje za doručenú odovzdaním Písomnosti oprávnenej osobe alebo inej osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenke a/alebo kópii doručovanej Písomnosti, alebo odmietnutím prevzatia Písomnosti takou osobou,
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. doručením na adresu zmluvnej strany a v prípade doporučenej zásielky odovzdaním Písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenke. V prípade, ak zmluvná strana nie je zastihnutá, písomnosť sa uloží na pošte a zmluvná strana sa vhodným spôsobom vyzve, aby si Písomnosť vyzdvihla. Písomnosť sa považuje za doručenú dňom, keď bolo uložená na pošte i keď sa zmluvná strana o jej uložení nedozvedela. V prípade, ak sa písomnosť vráti ako nedoručená z dôvodu, že zmluvná strana je neznáma, zmenila adresu alebo z iného

dôvodu, Písomnosť sa považuje za doručenú dňom vrátenia nedoručenej zásielky s Písomnosťou a to i vtedy, ak sa zmluvná strana o tom nedozvie,

- c) v prípade doručovania prostredníctvom emailu sa Písomnosť považuje za doručenú okamihom doručenia zrozumiteľnej, určitej a čitateľnej formy Písomnosti v emailovej forme. V prípade ak je doručenie Písomnosti vykonané mimo pracovných hodín (8,00 hod. – 16,00 hod.), považuje sa Písomnosť za doručenú o 8,00 hod. najbližšieho nasledujúceho pracovného dňa.

- 6.2 Písomnosti, ktorých obsah sa týka platnosti, účinnosti, znenia zmluvy, alebo ich obsah považuje doručujúca zmluvná strana za podstatný z iného dôvodu, sa považujú za doručené len, ak boli doručené spôsobom podľa bodu písm. a) a b) tohto článku zmluvy.

Článok 7. Záverečné ustanovenia

- 7.1. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení.
- 7.2. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať iba písomným dodatkom k tejto zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 7.3 V prípade, že poskytovateľ nedokáže poskytnúť lektora podľa požiadaviek objednávateľa, má objednávateľ právo okamžite žiadať zmenu lektora.
- 7.4. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 30.01.2019.
- 7.5. Zmluva zaniká: a) zánikom jednej zo zmluvných strán
b) dohodou zmluvných strán
c) odstúpením od zmluvy
d) výpoveďou objednávateľa z akéhokoľvek dôvodu alebo bez udania dôvodu.

Výpovedná doba je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede. Počas trvania výpovednej lehoty sa objednávateľ zaväzuje nezasahovať do naplánovaného vyučovania.

Poskytovateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúr o viac ako 30 dní odo dňa ich splatnosti. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

- 7.6. Táto zmluva môžu byť zmenená, doplnená alebo zrušená (inak ako odstúpením za podmienok dohodnutých touto zmluvou) výlučne v písomnej forme priebežne číslovanými dodatkami k tejto zmluve s riadnymi podpismi oboch zmluvných strán (alebo ich oprávnených zástupcov) s tým, že dodatok k tejto zmluve bude odo dňa jeho účinnosti tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Pritom dodatok k tejto zmluve

nadobúda záväznosť pre zmluvné strany, platnosť a účinnosť za rovnakých podmienok ako táto zmluva podľa ustanovení bodov 7.7. a 7.8. tohto článku.

- 7.7. Táto zmluva (vrátane jej eventuálnych dodatkov) patrí medzi povinne zverejňované zmluvy podľa ustanovení § 5a a § 2 ods. 2 zákona o prístupe k informáciám (zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov) v spojení s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov) a § 1 ods. 2 Obchodného zákonníka. Poskytovateľ súhlasí so zverejnením tejto zmluvy (vrátane jej eventuálnych dodatkov) a faktúr poskytovateľa doručených objednávateľovi – vrátane zverejnenia svojich údajov uvedených v tejto zmluve a/alebo vo faktúrach poskytovateľa doručených objednávateľovi – v centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, a to so zverejnením počas trvania povinnosti objednávateľa podľa § 5a a § 5b zákona o prístupe k informáciám; tento súhlas možno odvolať len po predchádzajúcom písomnom súhlase objednávateľa.
- 7.8. Táto zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná odo dňa jej podpísania oboma zmluvnými stranami alebo oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ak zmluvné strany alebo oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv [<http://crz.gov.sk>] vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky [§ 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 1 ods. 2 Obchodného zákonníka a s § 5a ods. 1, 6, 7 a 8 zákona o prístupe k informáciám].
- 7.9. Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku v troch originálnych rovnopisoch s rovnakou platnosťou, z ktorých objednávateľ dostane dva rovnopisy a poskytovateľ dostane jeden rovnopis.

V Bratislave, dňa 22.1.2018

za Poskytovateľa /

za Objednávateľa

CANADIAN BILINGUAL INSTITUTE, s.r.o.

Kancelária Rady pre rozpočtovú zodpovednosť

Príloha č.1:

Klasifikácia úrovní kurzov:

Všeobecná Angličtina, Nemčina, atď. CBI úrovne	Business Angličtina, Nemčina, atď. CBI úrovne	C.E.F. úrovne – Common European Framework	Počet vyučovacích hodín á 45 min.
L1A Elementary		Introduction to the Common European Framework A1	80
L1B Elementary		The Common European Framework A1	80
L2A Pre-Intermediate	LBE Elementary	Introduction to the Common European Framework A2	80
L2B Pre-Intermediate	LBE Elementary	The Common European Framework A2	80
L3A Intermediate	LBE Pre-Intermediate	Introduction to the Common European Framework B1	80
L3B Intermediate	LBE Pre-Intermediate	The Common European Framework B1	80
L4A Upper- Intermediate	LBE Intermediate	Introduction to the Common European Framework B2	80
L4B Upper- Intermediate	LBE Intermediate	The Common European Framework B2	80
L5A Pre-Advanced	LBE Upper- Intermediate	Introduction to the Common European Framework C1	80
L5B Pre-Advanced	LBE Upper- Intermediate	The Common European Framework C1	80
L6A Advanced	LBE Advanced	Introduction to the Common European Framework C2	80
L6B Advanced	LBE Advanced	The Common European Framework C2	80

Príloha č.2:

Cenník študijných materiálov:

Kniha	Cena bez DPH	Cena s DPH
Straightforward 2nd edition	16,87 €	18,56 €
Business Benchmark 2nd edition	22,18 €	24,40 €
Professional English in Use - Medicine	27,27 €	30,00 €
English for nursing	21,82 €	24,00 €
English for law enforcement	31,42 €	34,56 €
English for Media	20,91 €	23,00 €
CAMPAIGN	28,80 €	31,68 €
Writing for Impact	26,55 €	29,20 €
Communicating across Cultures	26,55 €	29,20 €
Dynamic Presentation	26,55 €	29,20 €
Grammar for Business	28,18 €	31,00 €
English for financial sector	27,27 €	30,00 €
English for Marketing	21,82 €	24,00 €
International Legal English	26,55 €	29,20 €
Infotech	27,27 €	30,00 €
English for Engineers	21,82 €	24,00 €
English for Human Resources	21,82 €	24,00 €
Contact us!	23,00 €	25,30 €
International Negotiation	26,55 €	29,20 €
English for Job-Hunting	21,82 €	24,00 €
Company to Company	22,73 €	25,00 €
Preparation for TOEFL	46,36 €	51,00 €
Basic Survival	25,16 €	27,68 €
In Company 3.0 Premium	27,49 €	30,24 €
Market Leader 3rd edition	22,28 €	24,51 €
Krizom Krazom	22,64 €	24,90 €
Menschen	7,00 €	7,70 €
Alter Ego	20,18 €	22,20 €
Objectif Express	22,91 €	25,20 €
Raduga po novomu	10,77 €	11,85 €
Prisma	15,27 €	16,80 €
Chiario A1-A2 libro	23,18 €	25,50 €
Chiario A1-A2 libro	24,09 €	26,50 €